

# 欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、  
人文素養與靈性追尋

## 1. 鹽田梓簡介

鹽田梓是一個位於西貢內海、在滘西洲<sup>1</sup>以北的小島，面積小於一平方里。鹽田梓乃客家人陳氏世代聚居之地。他們約三百年前已遷居島上，主要以務農、捕魚和曬鹽為生。

1864年，宗座外方傳教會<sup>2</sup>的會士和神父（Fr. S. Volonteri）與柯神父（Fr. G. Origo）抵達鹽田梓，在當地進行探訪及傳教。1875年，鹽田梓所有村民接受領洗，<sup>3</sup>成為當時香港獨一無二的天主教客家村落。

1879-1880年，聖言會會士福若瑟神父（Rev. Josef Freinademetz, SVD）曾到鹽田梓傳道，福若瑟神父1908在山東逝世。教宗保祿六世於1975年將福神父列為真福，教宗若望保祿二世在2003年10月5日在梵蒂岡聖伯多祿廣場主持宣聖大典，福神父獲宣聖為聖人<sup>4</sup>，以紀念和表揚他到中國傳教的巨大貢獻。<sup>5</sup>現今於鹽田梓島上可以看見這位天主教聖人的塑像。

---

<sup>1</sup> 鹽田梓村民先祖陳孟德之墓位於滘西洲（毗鄰滘西洲公眾高爾夫球場）。現時鹽田梓與滘西洲建有一道玉帶橋相連。參看蘇萬興：〈鹽田梓〉<http://www.somanhing.com/gotowalk/dist/saikung/yimtin.pdf>，11-8-2020 擷取。

<sup>2</sup> 宗座外方傳教會（P.I.M.E.一拉丁文：Pontificium Institutum pro Missionibus Exteris；英文：Pontifical Foreign Missions Institute，參考 Gabriel Chow, “Pontifical Institute for Foreign Missions”. From <http://www.gcatholic.org/orders/047.htm>, retrieved 15-7-2020.）是一個意大利天主教傳教組織。宗座外方傳教會首批傳教士在1858年來港，高主教成為香港教區首位主教。直至1969年，香港教區交由本地聖職人員負責，徐誠斌主教是本地首位中國籍主教。詳見宗座外方傳教會：〈PIME在香港〉，取自 <https://pimehkc.catholic.org.hk/pime在香港/>，15-7-2020 擷取。

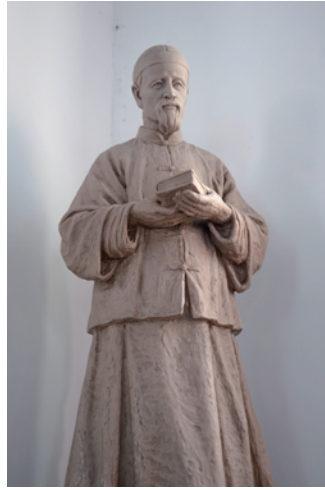
<sup>3</sup> 天主教香港教區歷史建築探索：〈聖堂建築·鹽田梓聖若瑟小堂〉，取自 [https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic\\_building/yim\\_tin\\_tsai/index.html](https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/yim_tin_tsai/index.html)，15-7-2020 擷取。

<sup>4</sup> 關於福神父的簡介，參看天主教香港教區介紹福神父的資料，見於 <https://archives.catholic.org.hk/In%20Memoriam/Clergy-Brother/J-Freinademetz.htm>，11-8-2020 擷取，關於福神父獲冊封為真福及宣聖為聖人，有關資料是刊載於2003年1月26日《公教報》的報導：〈聖言會傳教士福若瑟 可望為中國首位精修〉（全文轉引於此網頁）。

<sup>5</sup> 天主教香港教區歷史建築探索：〈聖堂建築·鹽田梓聖若瑟小堂〉，取自 [https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic\\_building/yim\\_tin\\_tsai/index.html](https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/yim_tin_tsai/index.html)，15-7-2020 擷取。



鹽田梓聖若瑟小堂內的彩玻璃



鹽田梓聖若瑟小堂內的塑像

1890年，鹽田梓聖若瑟小堂落成祝聖。1990年，聖若瑟小堂獲香港古物諮詢委員會評為三級歷史建築，再於2011年1月25日獲提升為二級歷史建築。作為一所別具一格的鄉村教堂，聖若瑟小堂更於2005年榮獲聯合國教育科學文化組織亞太區文化遺產保護優異獎（Awards of Merit）。<sup>6</sup>

鹽田梓村村務委員會亦進行了一項鹽田復修計劃，旨在為大提供親身體驗製鹽過程的機會，增加其對這條客家村落的關注和了解。這項工程非常成功，更榮獲2015年聯合國教科文組織亞太區文化遺產保護獎的傑出項目獎（Award of Distinction）。<sup>8</sup>

作為一處具天主教特色、擁有接近三百年歷史的客家村落，鹽田梓可謂匯聚宗教文化、客家文化和自然生態面貌於一身。參訪學習期間，老師可以考慮在每個參訪點介紹之後，讓學生有一個安靜默想的時刻，以心靈感受這個充滿靈性的環境。

<sup>6</sup> 如欲查閱聯合國教育科學文化組織亞太區文化遺產保護優異獎之獎狀，詳見鹽田梓鹽光保育中心：〈首頁〉，取自 <https://yimtintsai.com/>，10-7-2020 擷取。

<sup>7</sup> 鹽田梓鹽光保育中心：〈首頁〉，取自 <https://yimtintsai.com/>，10-7-2020 擷取。

<sup>8</sup> 典禮之出席嘉賓包括時任政務司司長林鄭月娥、聯合國教科文組織駐華代表處文化項目主管古榕、天主教香港教區副主教陳志明神父等。如欲查閱頒獎典禮之有關合照及詳細資料，詳見香港政府新聞公報：〈政務司司長出席二〇一五年聯合國教科文組織亞太區文化遺產保護獎鹽田梓鹽田復修項目「傑出獎」頒獎典禮〉，取自 <https://www.info.gov.hk/gia/general/201605/01/P201605010321.htm>，10-7-2020 擷取。

# 欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、  
人文素養與靈性追尋

## 2. 鹽田梓陳氏家族的生命故事

### 2.1 不忘故鄉的「東方猶太人」<sup>9</sup>—客家人的生命度

「客家人」與「本地人」，是相對的觀念。

根據現存史料考證，宋朝已開始有客家人南遷至香港定居，日漸繁衍，包括今天新界的五大氏族。<sup>10</sup>

明清以來，因為政治變化及種種原因，再有另一些客家人族群遷居香港，而較早遷來香港的五大氏族等，則已經成為「本地人」。

因為肥沃的耕地早已有「本地人」定居，後來的客家人多從事手作或到偏遠山區開墾貧瘠的土地。<sup>11</sup>

鹽田梓陳氏村民祖藉廣東省五華縣，後移居至深圳市的觀瀾。其中陳孟德和太太再遷移至沙頭角東北之寶安縣中的鹽田村，然後再從鹽田移居至西貢的鹽田梓島，由是便建立起鹽田梓村，主要從事務農、曬鹽、畜牧、捕魚等工作。<sup>12</sup> 他們生活的艱苦及生命意志的堅強，可見一斑。

<sup>9</sup> 「1991年靜岡縣立大學教授高木桂藏出版《客家：中國內部造成的異鄉人》，這是一本精神上繼羅香林的著作，也可以說是戰前《廣東客家民族的研究》觀點在當代的延伸，對客家做了總論式的介紹。高木桂藏對於客家人的團結精神和集體智慧評價極高，喻之為東洋的猶太人。」引述自曾建元：〈走訪日本客家專文 – 系列2〉，《民報》（台北），2014年9月25日，<https://www.peoplenews.tw/news/d605ad3d-ccf0-4e80-a59f-0e80f77644cf>，15-7-2020 擷取。

此文提及的是高木桂藏的著作：高木桂藏（著）、關屋牧（譯），《客家 (Hakka) — 中國內部造成的異鄉人》，台北：譯者關屋牧自行發行，1991年。

此著作提出了「華僑中的猶太人」來稱呼海外的客家人，參考廖純瑜：「台灣客家飲食文學的研究」，台灣中央大學客家語文研究所未出版的碩士論文，2012。此文「第一章：緒論」提及客家人被稱為「東方猶太人」，是出自上段提及高木桂藏的著作，廖純瑜在「第一章：緒論」註腳1寫道：高木桂藏在「序篇即以『東洋的猶太人』稱呼客家人，並寫道：在中國的南方，一直被周圍的中國人視為異端的客家人，即使後來以華僑的身份到海外，在海外也被另眼相待，甚至有人把客家系華僑稱為『華僑中的猶太人』」。 (據廖純瑜，此文句引述自高木桂藏著作第21頁，而此註1在廖純瑜論文的第1頁。)

其後高宗熹出版了以「東方的猶太人」成題的著作。高宗熹：《客家人：東方的猶太人》，台北：武陵出版，1995，高宗熹在「序」中提及「甚至有人將客家系華僑稱為『華僑中的猶太人』」，頁11。（高宗熹在著作中並無引用出處。）

<sup>10</sup> 一些來自北方的漢族族群，向南遷徙，進入廣東寶安縣，輾轉定居於今天的新界地區。

五大氏族即錦田鄧氏、上水侯氏、上水廖氏、新田文氏及粉嶺彭氏。

關於客家遷徙到香港地區的簡要介紹，參看林文映：「客家人南遷香港的五個時期」，刊於《思考 HK》，2016-09-09，<https://www.thinkhk.com/article/2016-09/09/20024.html>，15-7-2020 擷取。

<sup>11</sup> 「香港的客家移民刻苦耐勞，多從事採石、燒灰、製磚、瓷窯等當時的新工業。另外一些客家工匠專門於秋收後巡迴各村落中辛勤地替人織麻布、織席、磨刀、作木工等。還有一些沒有一技之長的客家農民便要遷到偏遠的山區開墾瘦瘠的土地。」引述自夏其龍：《香港客家村落中的天主教》，取自 [www.cultus.hk/hakka/hakka.doc](http://www.cultus.hk/hakka/hakka.doc)，15-7-2020 擷取。

<sup>12</sup> 〈鹽田梓村歷史話你知！〉，載於鹽田梓鹽光保育中心網頁，<https://yimtintsai.com/home/yttvillage/yttvillagehistory/>，15-7-2020 擷取。

「梓」即「鄉里」，有「不忘故鄉」之意。<sup>13</sup>

陳氏千辛萬苦來到鹽田梓，當然希望落地生根。

據資料，香港一帶的鹽業，在漢武帝時已有記載，鹽官駐於番禺，管轄這一帶的鹽產，主要鹽場包括相當於現今的大澳、屯門、沙頭角、尖沙咀至東九龍一帶、西貢五個地區，甚至有說當時是全國最大海鹽產地之一，大澳鹽業結束於1960年代，而鹽田梓是在1920年代式微，地方先後轉為種田和魚塘。<sup>14</sup>

鹽田梓先民在島上開闢了六畝鹽田<sup>15</sup>，收成後會運到西貢及附近一帶售賣。鹽田梓的人口在全盛時期亦只有一、二百人。<sup>16</sup>上世紀因為鹽價下降，鹽田逐變成耕地，並在80年代改為魚塘<sup>17</sup>。

村民多番改變生產方式，但生活依然艱苦。受著時代洪流的衝擊，村民紛紛離鄉別井尋找生計：一部分遷往香港其他地區謀生，一部分移居海外<sup>18</sup>。到了90年代末，整條村被空置。<sup>19</sup>

有人把客家人比喻為「東方的猶太人」，說明了他們尋覓生存空間的困難，也代表了強大的適應能力和百折不朽的生命韌度。對於中國人來說，流居海外是最痛苦的抉擇；他們雖然離鄉別井，但「不忘故鄉」的情懷始終不變。天主教傳教士為他們帶來了宗教信仰，加強了這種生命力與鄉土的維繫。

---

<sup>13</sup> 「〈鹽田梓名字從何而來？〉」，載於鹽田梓鹽光保育中心網頁，<https://yimtint sai.com/home/yttvillage/yttvillagenaming/>，15-7-2020 擷取。

<sup>14</sup> 有關香港鹽業的歷史和鹽田梓鹽田歷史，請參看以下報導：

鄭家豪〈開發大澳鹽田旅遊區〉，《大公網》，2016年9月12日，

<http://www.takungpao.com.hk/culture/text/2016/0912/23577.html>，15-7-2020 擷取。

張茅〈把大澳活起來〉，《大公網》，2019年8月20日，

<http://www.takungpao.com.hk/travel/csqs/2019/0820/338735.html>，15-7-2020 擷取。

〈星期日專題：活化鹽田仔 宗教結合保育 延續未完使命〉，《蘋果日報》，2012年2月19日，<https://hk.appledaily.com/local/20120219/A375Z7F7VG34ZEOGI7KZXWEBYE/>，15-7-2020 擷取。

〈追溯歷史 產鹽量供應全西貢〉，《蘋果日報》，2012年2月19日，

<https://hk.appledaily.com/local/20120219/XY6ZSKQLNUORSIGYPPZ5MLSHY/>，15-7-2020 擷取。

<sup>15</sup> 這是當時香港五個鹽田之中最細小的一個。參看蘇萬興：〈鹽田梓〉<http://www.somanhing.com/gotowalk/dist/saikung/yimtin.pdf>，11-8-2020 擷取。

<sup>16</sup> 〈關於鹽田梓：歷史〉，鹽田梓藝術節2019專題網頁，<https://www.yimtint saiartsfestival.hk/ytt-history.php?lang=tc>，11-8-2020 擷取。

<sup>17</sup> 關於鹽業的歷史，可參看：〈鹽田梓一切從鹽開始〉，《東方日報》，2018年11月3日，

[https://orientaldaily.on.cc/cnt/lifestyle/20181103/mobile/odn-20181103-1103\\_00294\\_001.html](https://orientaldaily.on.cc/cnt/lifestyle/20181103/mobile/odn-20181103-1103_00294_001.html)，11-8-2020 擷取。

〈關於鹽田梓：鹽田〉，鹽田梓藝術節2019專題網頁，<https://www.yimtint saiartsfestival.hk/Attractions.php?n=4&lang=tc>，

11-8-2020 擷取。

<sup>18</sup> 村民多僑居英國及歐洲。〈鹽田梓村歷史話你知！〉，載於鹽田梓鹽光保育中心網頁，<https://yimtint sai.com/home/yttvillage/yttvillagehistory/>，15-7-2020 擷取。

<sup>19</sup> 最後一戶村民於1998年遷出。〈關於鹽田梓：歷史〉，鹽田梓藝術節2019專題網頁，<https://www.yimtint saiartsfestival.hk/ytt-history.php?lang=tc>，11-8-2020 擷取。

# 欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、  
人文素養與靈性追尋

## 2.2 教友村的「復活」—宗教信仰的維繫力量

夏其龍神父說：「他們（客家人）可算是地位上和地理上都處於社會邊沿的族群。初期香港傳教士在新界接觸的大部份是他們。」<sup>20</sup>

1864年，兩位意大利天主教神父<sup>21</sup>來到鹽田梓傳道，改變了這個家族的宗教信仰。

當時向客家人傳教其實並非一件易事。<sup>22</sup>大抵客家人的族群思想十分強烈，傳統觀念亦非常牢固。對於宗教習俗方面，客家人普遍抱持虔信忠誠的態度。<sup>23</sup>因此在客家族群中，拜山祭祖和設立神龕供奉靈主均為世俗制度和普化宗教相混和的傳統，有其存在的社會作用，故不易動搖。<sup>24</sup>

和神父為了融入這個客家社團，穿上唐裝，努力學習客家話。他對客家傳統文化的尊重，贏得了這個客家家族的認同，漸漸地，開始有些村民接受了天主教信仰。1875年，鹽田梓所有村民歸信基督，成為了香港第一條客家「教友村」。<sup>25</sup>

儘管，未必所有村民都對天主教教義有同樣深刻的認知，但整個家族都一同放棄崇拜祖先、參與打醮、供奉神龕、上演神功戲等傳統習俗；村中沒有廟宇、「土地」或祠堂，的確是一件「神跡」。<sup>26</sup>

<sup>20</sup> 夏其龍：《香港客家村落中的天主教》，取自 [www.cultus.hk/hakka/hakka.doc](http://www.cultus.hk/hakka/hakka.doc)，15-7-2020 擷取。

<sup>21</sup> 兩位神父指的是和神父（Fr. S. Volonteri）與柯神父（Fr. G. Origo）。參看〈關於鹽田梓：天主教〉，鹽田梓藝術節 2019 專題網頁，<https://www.yimtintsaiartsfestival.hk/ytt-catholicism.php?lang=tc>，11-8-2020 擷取。

<sup>22</sup> 夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，載劉義章主編：《香港客家》（桂林：廣西師範大學出版社，2005年），頁 156。

<sup>23</sup> 謝劍：《香港的惠州社團—從人類學看客家文化的持續》（香港：中文大學出版社，1981年）頁 39、60-61。

<sup>24</sup> 謝劍：《香港的惠州社團—從人類學看客家文化的持續》（香港：中文大學出版社，1981年）頁 39、60-61。

<sup>25</sup> 〈鹽田梓 聖若瑟小堂：信仰與人文〉，載於天主教香港教區歷史建築探索網站，

[https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic\\_building/yim\\_tin\\_tsai/believe/visiting\\_ytt\\_catholic\\_lifestyle\\_in\\_ytt/index.html](https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/yim_tin_tsai/believe/visiting_ytt_catholic_lifestyle_in_ytt/index.html)，15-7-2020 擷取。

<sup>26</sup> 夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，<https://www.cultus.hk/writings/hakka.htm>，15-7-2020 擷取。

後來因為種種原因，村民日漸遷走。鹽田梓無人居住，小堂樓房長年失修，教區神父一度考慮關閉小堂。村民得悉這個消息，便向教區要求合力保育「天主堂」。<sup>27</sup>

他們出錢、出力、出心思，重修了聖若瑟小堂，並在 2005 獲得了聯合國教育科學文化組織亞太區文化遺產保護優異獎（Award of Merit）。<sup>28</sup> 而在每年 5 月 1 日前後的主日，陳姓族人便會從五湖四海回鹽田梓聚首一堂，一同在聖若瑟小堂慶祝聖若瑟主保瞻禮及召開村民大會。

2005 年的「優異獎」，激勵了村民的動力，出現了「尋根運動」。他們發揮團結精神，整理族譜，復修鹽田，設立歷史展覽室及文化館，邀請香港多間大學的學者一起進行研究工作，使這條冬眠已久的宗教鄉村，重新成為一個充滿希望的信仰團體。<sup>29</sup>

這是鄉土情懷，也是宗教力量。

<sup>27</sup> 〈西貢鹽田梓村 - 簡介〉，載於鹽田梓 鹽光保育中心網站，<https://yimtintsai.com/home/yttvillage/>，15-7-2020 擷取。

<sup>28</sup> 鹽田梓鹽光保育中心：〈首頁〉，取自 <https://yimtintsai.com>，15-7-2020 擷取。

<sup>29</sup> 陳志明：〈天主作客鹽田仔序〉，《聖堂建築·鹽田梓聖若瑟小堂·檔案室》，取自 [https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic\\_building/yim\\_tin\\_tsai/library/index\\_id\\_60.html](https://www.catholicheritage.org.hk/tc/catholic_building/yim_tin_tsai/library/index_id_60.html)，10-7-2020 擷取。

注：鹽田梓，亦稱鹽田仔。本教材一致稱為鹽田梓，此引文稱鹽田仔是原文直引。

關於「鹽田梓」與「鹽田仔」名稱，請參看林文映：〈孤懸大海的客家小島〉，刊於《思考香港》，2020 年 1 月 10 日，<https://www.thinkhk.com/article/2020-01/10/38673.html>，10-7-2020 擷取。林文映是香港客家文化研究會會長。

## 欣賞宗教建築：

體驗學習中華文化、  
人文素養與靈性追尋

### 2011年5月8日公教報報導（節錄）<sup>30</sup>

「（本報訊）西貢鹽田梓聖若瑟小堂五月一日慶祝主保瞻禮<sup>31</sup>，彌撒後舉行「天主教大自然修和之路」導賞團，讓參加者透過美景和宗教標記感受天主臨在。

大聖若瑟主保瞻禮彌撒由原籍該島的陳志明副主教主禮，兩位聖言會神父共祭，逾三百五十人參加，包括已遷居各處的鹽田梓村民。……

不少散居香港各地，甚至英國的村民仍回到鹽田梓參加主保瞻禮，形成穩固的信仰團體。……

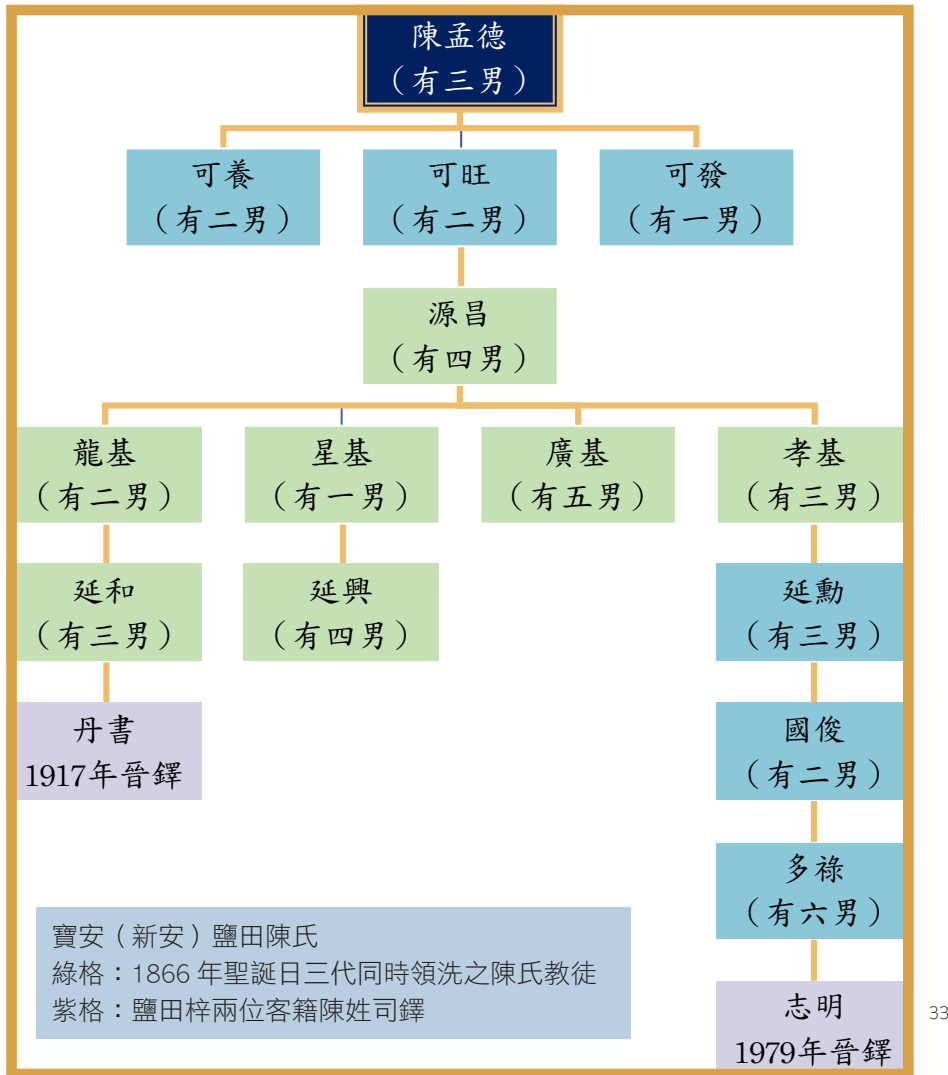
他說鹽田梓的生態環境幫助人體會天主創造，從而更認識祂。新推出的「天主教大自然修和之路」讓人在鹽田梓以平靜的心靈，反省基督徒的使命及人際關係，加深了解信仰。……

陳志明說，修和之路著重靜聽，感受大自然的各種聲音，信徒更要聆聽自己的心聲，反省與天主的關係。……」

<sup>30</sup> 〈鹽田梓聖若瑟主保節 推出大自然修和之路〉，刊於《公教報》（2011年5月8日），[https://kcp.catholic.org.hk/lo/lo3507/lo3507\\_06.htm](https://kcp.catholic.org.hk/lo/lo3507/lo3507_06.htm)，10-7-2020 擷取。

<sup>31</sup> 主保聖人（Patron Saints）是天主教的傳統，選定為特定之地方、聖堂或機構在天主前代禱之聖人，而主保聖人瞻禮（Patron Feasts），就是為慶祝和紀念主保聖人的教會節日，瞻禮不單是紀念聖人，也透過提醒所紀念聖人的事跡，促進人們的信仰生活。參看 Catholic Encyclopedia (<https://www.ecatholic2000.com/cathopedia/title.shtml>)，有關 Patron Saints (<https://www.ecatholic2000.com/cathopedia/vol6/volsix10.shtml>) 及 Ecclesiastical Feasts (<https://www.ecatholic2000.com/cathopedia/vol11/voleleven581.shtml>) 的條目，10-7-2020 擷取。

至今，鹽田梓孕育了兩位司鐸、五位修女，包括現任天主教香港教區陳志明副主教。<sup>32</sup>



<sup>32</sup> 夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉，取自 [www.cultus.hk/hakka/hakka.doc](http://www.cultus.hk/hakka/hakka.doc)，15-7-2020 擷取。

<sup>33</sup> 此族譜乃參照夏其龍：〈香港客家村落中的天主教〉所編製，取自 [www.cultus.hk/hakka/hakka.doc](http://www.cultus.hk/hakka/hakka.doc)，頁 26，15-7-2020 擷取。